

Szerkesztősegi iroda:
Nagybcskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 211. szám.

Szombat, szeptember 16.

A tegnapi nap.

Nagybcskerek, szeptember 16.

Elmult a tegnapi nap is. A lázas izgalommal, súlyos eseményekkel várt „nagy” nap.

Es: a láz, az izgalom elröppent, a súlyos eseményeknek se hire, se hamva.

Az utca, a nép teljes nyugalommal szemlélte a nagynak hirdetett napot s akik nyugtalankodtak, azok nem az utcán voltak, de akik komolyak és méltóságteljesek voltak, azok az utcán tanyáztak.

Balsejtelmek gyötörték a nép képviselőit, véres eseményektől rettegtek s kitünt, hogy a tömeg képviselte a rendet, a nyugalmat, a komolyságot.

A fegyelmezett és szervezett roppant tömeg méltóságosan viselkedett. Igaza van annak a szabadelpvüparti közbeszólónak: a márványteremben bent kevesebb volt a méltóság és nagyobb volt a lárma és az izgatottság, mint kint az utcán. Pedig a teremben belül több ok volt a nyugodt, méltóságos viselkedésre, mint kint az utcán. Odabent egy gyűlölt kormány jelentette be, hogy lemondott, s hogy lemondását a korona elfogadta, amely politikai esemény öröme hangolhatta volna a többségi pártokat. Kint az utcán reményeikben csalatkozott tömegek hömpölyögtek, amelyek az általános szavazati jogot hirdető kormány temetésére csődültek össze.

Idegenek csodálkozva nézhatték a különös és érthetetlen dolgot: dühös háborgását a törvényhozóknak, a kiknek örvendezni s reménykedni kellett volna; s csendes, komoly viselkedését a „mob”-nak, a melynek sóvár szeme előtt megcsillant az üdítő forrás, de, mint Tantalusz, kiapadt a remények medre, mikor már lehajolt, hogy eloltsa lángoló szomjuságát.

A tegnapi napon a tömeg, a nép

nyugalma, megfontoltsága, komolysága és politikai érettsége példaadásul szolgálhat a törvényhozás palotájának fényes termeiben nyugtalankodó férfiaknak.

Példaadásul szolgálhat a vezetőknek és a koalíciónak.

A korona a tegnapi nappal ismét a koalíciós többség kezébe tette a kibontakozás fonatát. Ők csomózták össze annyira a gombolyagot, tessék hát kibontani nekik.

Es nem is kell hozzá sok tudomány. Nem is kell hozzá kard, hogy ketté vágják. Nem kell hozzá más, csak egy kis nyugalom, komolyság és akarat. Játzsza lebonolyíthatják, játszva megoldhatják.

De még ha nehezebb munka volna is, ha a nagy handabandázás után kissé pironkodva kellene is leülni a zsámolyra fonat gombolyítani, akkor is kölelességük megtenni az ország érdekében. Különb is, ha eddig egyébert nem pirultak, most kevesebb okuk lehet a pirulásra.

Ismételjük, csak józanság, komolyság és akarat kell ahhoz, hogy rend és béke legyen ebben az agyonzaklatott országban.

A tegnapi nap szolgáljon tehát példaadásul és tanuljanak nyugalmat és — sokkal kevesebb lemondást, mint az utca — az utcától.

Városi közgyűlés.

Nagybcskerek, szeptember 16.

Mint már említettük, Nagybcskerek város képviselőtestülete szeptember hó 18-án, hétfőn délután 3 órakor rendes havi közgyűlést tart.

A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. A m. kir. belügyminiszterium III. foku határozata az előfogatás bérbeadása tárgyában.
2. A m. kir. földmívelésügyi miniszterium leirata a városi vízvezeték terveinek elkészítése tárgyában.
3. A kir. pénzügyigazgató átirata, amelylyel

a borítal és huszfogyasztási adók bérletét az 1906. és 1907. évre felmondja.

4. A kir. tanfelügyelőség átirata az alsó foku iparos és kereskedő tanonciskolai tanítók tiszteletdíjának felemelése tárgyában.

5. A kir. tanfelügyelő átirata 3 állami óvónő utáni nyugdíjárulék fizetése tárgyában.

6. A városi tanács előterjeszti az alsó foku ipar- és kereskedő tanonciskolák 1905/6. évi költségvetését.

7. A polgármester előterjesztése gazdasági munkásközvetítő kirendelése tárgyában.

8. A polgármester jelentése az állami ménék beszerzése tárgyában.

9. Ugyanannak jelentése Harsányi Ferenc nyugdíjaztatása tárgyában.

10. Ugyanannak jelentése a július, augusztus havi pénztárvizsgálat tárgyában.

11. Ugyanannak javaslata a Gaszmanu-féle ház eladása tárgyában.

12. Ugyanannak javaslata a főgimnáziumi tanárok esedékes ötödéves korpótléka tárgyában.

13. Ugyanannak javaslata a szőnyeggyár évi segélye tárgyában.

14. Ugyanannak jelentése az 1905/6. évre szükségeslendő pírzen szállítás tárgyában.

15. Ugyanannak jelentése az 1905/6. évre szükségeslendő tűzifa szállítás tárgyában.

16. A városi tanács javaslata özv. Gyurász Julianna városi szülésznő nyugdíjaztatása tárgyában.

17. Ugyanannak javaslata a megürült szülésznői állás végleges beszüntetése tárgyában.

18. Ugyanannak jelentése Anagnosti Sándor illetősége tárgyában.

19. A városi árvaszék határozata Nikolics Miklós és Natália elleni végrehajtási ügyben.

20. A városi villammű előterjesztése transzformatorok stb. beszerzése tárgyában.

21. Horváth János kérvénye a várossal kötött szerződés tárgyában.

22. Turinszki Ráda és társai kérvénye a Kisfaludy-utcában levő áteresztő kiépítése tárgyában.

23. Rendőrkapitány bemutatja a folyó évi II. negyedi eseményi jelentést.

24. Messinger Karolin kérvénye tűzifa és vilanysegély tárgyában.

25. Treisz Géza városi irnok szabadság iránti kérvénye.

Es a netán még beérkező tárgyak.

A „TORONTÁL” tárcája.

Varázkörben.

A parkban ültem egy kőpadon, mely hátát egy nyitott ciprus-sövénynek vetette s élveztem ennek a holdtalan éjszakának édes sötétjét, melyben bizonytalan szürkeséggel lebegett néhány szobor határozatlan árnyéka.

Szemem e fehérítő kisérteteket nézte, melyek elveszték a fák homályos koronái közt. A levegő langyos volt, valahol messze egy szökőkút csobogott. Az éjszaka rejtelmes csendjébe hirtelen mély sóhajtás vágott, oly fájdalmas sóhaj, hogy a szívem megfagyott tőle. Aztán zokogás hallott . . . majd megszűnt és egy rábeszélő, mégis zordon férfihang susogott halkán:

— Miért sírsz?

— Jól tudod.

— Vigyázz, kileshetnek bennünket.

A másik, megtört női hang így felelt:

— Nekem mind-gy . . . Egyébként egy lélek sincs itt ilyenkor és olyan sötét is van . . . És látod, ez olyan sirásra való hely, ez a zug . . . Csak azok jönnek ide, akiket bánat gyötör s

ez a pad, melyen ülünk, csupa olyan embert látott, akik nem bírták már tovább, olyan nőket, mint én . . .

Egy pillanatig azon gondolkodtam, ne távozzam-e el halk léptekkel, de aztán nem tudom miért, fölkerelkedtem bennem a vágy, hogy maradjak és az ismeretlen nő hangjának remegése megerősített szándékomban.

Meg se moccanam.

A férfi folytatta, hízlegően s mégis határozottan:

— Te nem elégszel hát meg azzal, hogy itt vagy velem, Juliette?

— Nem . . . Henri.

— Mégis, mihelyt találkoztunk, légyottot adtál nékem. Eltávolítottad férjedet, szabaddá tetted magad! Én is szabad vagyok. S most itt állunk mind a ketten, távol Páristól. Vissza fogunk térni szállónkba, ahol senki sem ismer bennünket. Te ismét enyém leszel, egészen enyém. Te akartad . . .

— Igen, igen . . . Mindebbe csakugyan beleegyeztem, igaz . . . És mégis . . .

— Megbocsátottad egykori hirtelen távozásomat, mindazt az igazságtalanságot, amit veled szemben elkövettem. Magad mondtad, s

bizonyított is azzal, hogy idejöttél ma este. Ne sírj hát . . .

— Megbocsátottam neked, igaz . . . Nem szabadna sírnom . . . Ez nem logikus, mint ti férfiak oly gyakran mondjátok. Nem logikus! Férjem azt mondja, te is azt mondd. Ti így beszéltek.

Hallgattak. Majd a férfi szólt újra:

— Ugyan! Ezt kell mondan.

— Igen . . . de mit akarsz? A nő számára nem az a fontos, amit mondanak, hanem, amit éreznek . . .

— Te már nem érzel semmit? Nem szeretsz már?

A női hang halkán mormolta:

— De igen . . .

— Csókolj meg.

Csók csattanását hallottam.

A nő hirtelen, sebesen, idegesen kezdett beszélni:

— Figyelj! . . . Nem értheted meg, mily küzdelem vívódik bensőmben . . . Te azelőtt igen kegyetlen, igen kemény voltál . . . Nem volt senkim, csak te, és te elhagytál s én semmit sem tettem ellened . . . Nem érdekeltél már Henri . . . Te ingatag vagy és a saját érdekedre gondol-



FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDŰLELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.



HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Szeptember 18. Városi közgyűlés.

Október 9. Közig. biz. ülés.

„ 12. Torontálvármegye őszi közgyűlése.

— **Rendjeviselési engedély.** A király megengedte, hogy sédeni báró Ambrózy Lajos cs. és kir. követségi titkár a persa nap- és oroszlanrend III. osztályát elfogadhassa és viselhesse.

— **Ezüstlakodalom.** Szép családi ünnepély volt tegnap dr. Haidegger Lajos, a József kórház kifutó igazgató főorvosának házában. Ekkor ünnepelték ugyanis dr. Haidegger és neje született Szladek Emília házasságának huszonötödik évfordulóját. Az ezüstkodalmom szűk családi körben folyt le, de azért a jóberátok, ismerősök nagy serege mindenfelől elhalmozta jókívánságokkal az általánosan tisztelt és szeretett házaspárt.

— **Uj iskolaépület.** A „Messinger Karolin-féle leánynevelő-intézet” új díszes otthona nyílt meg a napokban. Az intézet igazgatónője költséget nem kímélve, egy oly állandó otthont emeltetett a szépen fejlődő intézet céljaira, amely nemcsak minden modern követelménynek megfelel, de esztétikai szempontból valóban díszesre válik a városnak. A külső díszhez teljesen méltó az intézet belső berendezése. Az egyes termek világosak, tágasak és modern szellőző készülékkel vannak ellátva, ami a bennük való hosszabb tartózkodást is kellemessé teszi. Az udvari termet a szépen parkirozott udvarra nyílnak és igen szép kilátást nyújtanak. A szertár bőven el van látva a különféle szemléltető eszközökkel, fizikai, természetrajzi, földrajzi, vegytani tanszerekkel, ami amillet bizonyít, hogy itt az intézetben a tanítás belső intenzifikására nagy súlyt helyeznek. Meglepően csinosak, tiszták és kitűnően szellőzöttek a hálótermek, amelyek a legkülönfélébb tornaszerekkel is fel vannak szerelve. Nagyon szép az ebédlő a bennlakó növendékek nappali helyisége, a fogadó-, a kézimunka-terem, a zongoraszobák stb. Az intézet a gyermekek testi neveléséről is gondoskodik, amit a szép park, a jól felszerelt játszó és torna udvar mutat. Az udvaron 82 m. mélykutat furatott az intézet tulajdonosnője, minnek következtében a növendékek bármikor teljesen egészséges, friss ivóvizet kaphatnak, ami egy iskolaépületben rendkívül megnyugtató. A kitűnően vezetett intézet állami és némi városi segélyben is részesül, amit az intézet, mely 180 leánynak ad nevelést, amely 60 vidéki leánytanulót vonzott már eddig is évenként a városba, nagyon is megérdemel és azt hisszük, hogy Nagy-

beeskerek város vezetői és képviselőtestülete minden esetben támogatni is fogják az intézetet.

— **Kayser Lajos beiktatása.** A makói róm. kath. hitközség közszertetben álló plébánosát, Kayser Lajos pápai kamarást tegnapelőtt iktatták be hivatalosan és ünnepélyesen plébánosi állásába. Az ünnepség nagyon szűk körben folyt le, jóformán csak a hitközség elöljáróinak és a hivatalosan közreműködőknek jelenlétében. Kayser Lajos plébános reggel csendes misét mondott, majd a főpásztori hitlevelet Sipos István segédlelkész olvasta fel s azután következett az eskütétel, amelynél a megyés püspök, mint kegyur képviselőjében Wittenberger Antal oldal-kanonok, Makó város részéről Farkas József polgármester, a hitközség részéről pedig Farkas László világi elnök és a gondnokok voltak jelen. A beiktatást Kayser Lajos azzal leszi emlékeztetessé, hogy a hitközség szegényeit pénzdomány-nyal és téli fűtőanyaggal fogja segélyezni, jobbnak találván a mai szűk viszonyok között az ünnepségnek ezen módját a bankettelésnél.

— **A villammű új gépei.** A városi villammű vezetősége két transzformátort s több más szükséges eszközt kért a villammű számára, miután a jelenlegi transzformátorok a mostani nagymennyiségű villamos áram szállítására gyengék. A városi tanács és az állandó választmány a kérést indokoltak tartja, miért is ajánlja, hogy a képviselő-testület bizza meg a villammű vezetőségét, hogy 2 darab transzformátort, 2 vas kandelábert és 50 darab árammérőt beszeressen.

— **Kiss Ernő szobra.** Laptársunk a „Nagybeeskerek Hirlap” a fenti cím alatt rossz néven veszi tőlünk, hogy a hős vértanu szobra megépítése körül nem fejtünk ki akciót.

Nem szívesen elegyedünk polemikába. Hogy most e cikkere mégis válaszolunk, ezt sem polemikából tesszük. Csupán azt akarjuk dokumentálni, hogy mennyire nem vesz tudomást rólunk; mert ha figyelemmel kísérte volna eddigi magatartásunkat, bizonyára nem írta volna azt, amit írt.

Jól tudjuk mi, hogy hol és mikor kell oly működést kifejteni, a melyekre laptársunk céloz. Ez alkalommal arra nincs szükség. Bizonyosság erre az eddigi gyűjtés eredménye, mely az ország minden részéből folyt b.

Otjtjuk azt a nézetét, hogy az adakozó közönség elvárhatja, hogy értesüljön arról; miként lettek fillérjei felhasználva, de ma még arról a szobor-bizottság sem adhat számot, hanem csak akkor, ha majd a szobor fel lett állítva. Hogy pedig ez fel lesz állítva, az bizonyos.

A szobor-bizottság élén oly egyén áll, szeretett főispánunk minden szép és hazafias ügy iránt lelkesedő neje személyében, ki már egymagában garanciát nyújt arra, hogy ezen ügy végbefejezése minden tekintetben ki fogja elégíteni a legsevinistább igényeket is.

Azon eszméjéhez azonban, hogy alaptó-

letélti ünnepély is rendeztessék: szó fér. Mi a magunk részéről nem zárkozunk el semmiféle olyas mozgalomtól, mely eme kegyeletes dolgot minél inkább felmagasztosítja. A bizottság belső ügyeit vezető egyéntől úgy értesülünk, hogy ő már az összes ünnepségek tervével készen van. A kivétel azonban sok mellékes körülménytől függ. Nem ösmerve a szobor-bizottság elnökének a tekintetbeni nézetét, így nem nyilatkozhatunk sem arra nézve, hogy az ünnepségek mikor s mily módon és keretben tartassanak meg. Mert utóvégre ehhez mégis csak szükséges, hogy annak a nézete legyen a döntő, aki az ügyek élén áll. A bizottság különben e hó végén ülést tart, melyen a közelebbi részleteket állapítják meg, tessék ezt bevárni.

— **A szőnyeggyár segélye.** A Dugyverszky Lázár és Fia cég, mint az „Első magyar torontali szőnyeggyár” tulajdonosa, a városi tanácshoz intézett beadványában a gyár részére megállapított segély kiutalványozását kérelmezte. A városi állandó választmány legutóbbi ülésén a kért segélyt az 1904/5. évre a városi kö-jövedelmi pénztár terhére megadni javasolja.

— **Temetés.** Tegnap temették el nagy részvét mellett az elhunyt Szerdics György nyugalmazott ezredest. A Mercy-utcai gyászháznál százakra menő gyászoló közönség gyűlt össze, melynek sorában megjelent a nagybeeskerek-i közös, honvéd és csendőr tisztikar testületileg s azonkívül kivonult a nagybeeskerek-i közös zászlóalj Hauser Achil őrnagy vezetésével. Miután a halottat a gyászházban beszentelték, a halottat kocsira tették s a közönség hosszú menetben a Hunyady-utca-án át a kör. kel. templomba vonult, ahol Straiy György esperes őt pap segédletével a gyászszertartást végezte. A szertartás alatt a szerb egyházi dalárda megható és gyönyörű gyászdalt énekelt. A szertartás végeztével az elhunytat kivitték a szerb temetőbe, ahol a katonaság háromszori díszlövése közben örök nyugalomra helyezték.

— **Tanítók gyűlése.** Az alibunári járásbeli községi faiskolakezelő tanítók Mihutz Ágost igazgató tanító, mint járási faiskola felügyelő elnöke alatt esztendőnkön gyűlést tartottak, melyben a megyei „Hivatalos Lap” 1903. évi 123. számában közzétett faiskolai szabályrendelet egyöntetű végrehajtását, a forgók behozatalát és az oltáshoz szükséges szemzőgályák beszerzését megbeszéltek s elhatározották, hogy minden faiskola részletes üzemterve elkészíttessék. A gyűlésen résztvettek a járásbeli összes faiskolakezelő tanítók, kivéve a Dobricait és a számosit. Az értekezleten Mihutz Ágost egyben beszámolt a volt határvidéki községi tanítók mozgalma ügyében folytatott eljárásáról s jelentését a jelen voltak helyesléssel tudomásul vették és a további szükségesnek látszó lépések megtételével jövőre is felhatalmazták.

tál . . . Megvetettek, aztán elfeledtek. Egyáltalán nem gondoltam rád, elhiheted. És lásd, mikor tegnapelőtt viszontlátalak, úgy tetszett nekem, mintha semmi sem történt volna . . . Nyomban kész voltam arra, hogy engedelmeskedjem. Ez homályos, ez szomorú dolog. Oh! milyen szomorú! Valami titok suyo sodik rám. Mindenre hajlandó vagyok . . . Mit tegyek, engednem kell, hajlanom kell, ha már itt vagyok . . . De tudni szeretném, miért hajlom és engedek. Kissé megtanultam gondolkodni, mióta te annyi rosszat tettél velem. Azelőtt sohasem gondoltam semmire. Gondolkodni jó, mert gyötrelmes, mind a mellett csak a fájdalom után jó, mint valami nyugtató és izgató, mely felnyitja a sebet, de be is hegeszti . . . Szeretném tudni miért?

A férfi így szólt:

— Senki sem tudja s mégis igen egyszerű. Mindenkiel így történik.

— Azt hiszed?

— Igen. A szerelem megújulásai mind ilyenek. Te újra megláttál s újra eljössz, mert meg most is tetszem néked. Én alig változtam.

— Igen, még mindig ugyanaz vagy. Miért vagy ugyanaz? Mióta szenvedésre kárhoztattál, más emberré kellett volna lenned. Ajkad ugyanaz . . . fényes szemed ugyanaz, hangod is

ugyanaz, melylyel akkor ezt mondtad: „Isten veled, édes, minden ábránd elröppen.”

— Ne juttasd eszembe mindezt, Juliette. Gondolj szép emlékeinkre, fontainebleau kirándulásunkra, éjszakáinkra, nyári reggeli csónakázásainkra, kacajainkra . . . Minden visszatér most.

— Hallgass, vagy távozzom.

Szoknyát hallottam suhogni, cipőt topogni. A férfi-hang erősebben, nyugtalanul szól:

— Nem, nem . . . Juliette . . . Mi bajod?

Azt hittem, jót teszek veled, ha boldog óráinkra emlékeztetlek . . . maradj!

— Ah — szólt a nő — erős vagy, ravasz vagy . . . arra tudsz juttatni, hogy kényre-kegyre megadjam magam. S tudom, hogy mindjárt tied leszek. Odafenn, szobánkban és nem tudok ellene tenni. Pedig megint el fogsz hagyni, megint megalázol és visszafutok megint utánad az esőben . . . s ha újra találkozol velem valamikor és nem talál sz tulságosan hervadtak, inteni fogsz és én engedek parancsodnak, mint egy . . . mint egy . . . Szórakoztatlak, szolgálak s rendén valónak találom az egészet . . . Jó! De ne emlékeztess boldog óráinkra, mert gyűlölni foglak. A gyötrelmet, amit okoztál, ládd, elfeledtem. Az enyém az, teljesen az enyém, mint büszkeségem. De ber-

zasztó elgondolnom, hogy jó emlékeink közösek. Te nem vagy méltó rá, hogy jogod legyen rájuk s mégis van jogod, melytől meg nem foszthatlak. Te talán elfeledted őket, lábbal tipordad őket. Én nem idézhetem emlékezetembe a nélkül, hogy ne tudám: a tied is, hogy te talán más valakinek karjában gondolsz azokra, elbeszéléd annak a más valakinek . . . Érted meg: türehtetlen rágonolnom, hogy te adtad nékem azt a boldogságot, te, aki később megkínnyeztetted . . . ez megijeszt . . .

A férfihang szárazon, bosszankodva jelentette ki:

— Nem szeretsz már.

— Oh! szeretlek! Lelkem egyik fele látja, hogy a másik szeret téged és felháborodik és nem érti ezt. Szeretlek. De sohasem hittem volna, hogy e szót oly komoran, oly mélyen, oly súlyosan lehetne kiírteni. A fájdalom szava ez . . . Különös . . .

A férfi szólt:

— Természetes dolgokon esel kétségbe, a helyett, hogy örvendenél jelenlétemnek, melyet kívántál.

— Oh! édesem . . . örvendek. Ha elmenél, utánad futnék. Mindenre kész vagyok . . . kezdedben vagyok . . . Bocsanatot kérnék tőled

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy elismert jóhírű gyártmányaim **gyermekruhák és felöltőkben Nagybeeskereken kizárólag csakis KOVÁCS GEDEON** cégnél kaphatók.

Fiókok: Arad, Debrecen, Kassa, Miskolc, Nagyvárád, Pécs, Pozsony, Fiume, Zágráb stb. stb.

Kiváló tisztelettel:

NEUMANN M. cs. és kir. udvari szállító
Budapest-Bécs.

— **Kedélyes estély.** A nagybecskereki munkásképző- és társas-egylet ma este fél 9 órai kezdettel tartja kedélyes estélyét a Pest-szálloda helyiségeiben, melyre a közönséget ez uton is meghívja a rendezőség.

— **Mulatság.** Bótos község ifjúsága f. hó 21-én, a szerbek kisasszonyánál mulatságot rendez a szegény iskolagyermek felruházására.

— **A csanádmezei inség.** Makóról írják: Csanádvármegye összes községeinek birói és jegyzői Hervay István alispánnal voltak. Az előjáróságok az inségre való tekintettel kedvezményes takarmányt kértek. Az alispán a kérelmeket a kérelmeknek lehető legkedvezőbb elintézéséről biztosította. Megígérte, hogy a vármegye által felveendő 150.000 korona kölcsönből kukoricát, árpát és esetleg más szükséges takarmányt fognak beszerezni s az így beszerezett takarmányt a községek lakosai között kiosztják. A kiosztott takarmány árát kamatmentesen két részletben kell visszafizetni. Az egyik részletfizetés határideje 1906. évi szeptember elseje. A kölcsönszerű összegek befizetéséért a községek vállalnak felelősséget. A takarmány kiosztása már a jövő héten megkezdődik.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Ceglédi Péter, rk. földműves és Borbély Katalin, rk. — Kozlovácsi Pál, rk. földműves és Dragosev Vidoszava, rk. — Urzó Róbert, rk. betűszedő és Feketics Klára, rk. — Gyömbér Pál, rk. földműves és Kun Zsuzsanna, rk. — Jankó György, rk. földműves és Szarvák Viktória, rk.

Születések: antalfi Zsiross Imre, ev. ref. m. árvaszéki ülnök, fia. — Csordás István, rk. földműves, fia. — Amzirkov Lázár, rk. napszámos, leánya. — Viedulyev Vitályos, rk. napszámos, fia. — Szok Péter, rk. vasuti munkás, fia. — Turinszki Gábor, rk. napszámos, leánya. — Mirkov Milán, rk. földműves, fia. — Vilmos János, rk. kefékötő, leánya. — Suszter Anna, rk. cseléd, fia. — Makai György, rk. földműves, leánya. — Petrikanich Géza, rk. szabó, fia. — Wégling Béla, rk. városi díjnok, leánya. — Terhes Anna, rk. cseléd, leánya. — Herzog Mór, izr. géplakatos, leánya. — Radovancev Dusan, rk. földműves, leánya. — Molnár József, rk. napszámos, fia. — Holänder Lajos, izr. napidíjas, leánya. — Gyukity Vazul, rk. kereskedő, fia.

Halálozások: Fodor István, rk. 92 éves földműves, id. bélhurut. — Öv. Fratuzzenov Sándorné, szül. Turinszki Julianna, rk. 75 éves, aggkór. — Öv. Kecskeméti Ádámné, szül. Straub Anna, rk. 77 éves, aggkór. — Schneider Mária, rk. 4 éves, agykéreg. — Brückner Miklós, rk. 7 éves, roneszó toroklob. — Koczó Imre, rk. 7 hónapos, tüdőlob. — Nagy Rozália, rk. 22 hónapos, bélhurut. — Takács Anna, rk. 15 hónapos, rángörög. — Spuriga Róza, rk. 13 éves, tüdővész. — Scheirich Dező, rk. 16 hónapos, bélhurut. — Czupity Milivoj, rk. 11 hónapos,

akárméért, a rosszért is, amit velem elkövettél, ha úgy kívánod. Nem kacérkodok, nem küzdök, olyannak mutakozom, amilyen vagyok, boldognak, hogy átengedhetem magam, hogy megaláztatom lelkem, hogy követhetek. Ennek a súlyos kényszernek mélyen élesebb boldogságot lelek, mint amily éles a lelkemet betöltő kín. De miért látom mindezt világosan? Miért nem tudom elbódítani magam? Rabszolga vagyok, ki már nem tudom lerészegíteni magam. Igen, az.

— Én megrészegítelek még . . . majd meglátod . . .

Mély sóhajt hallottam ismét, a nő szivbenyilalló gyöngédséggel mondta:

— Nem hiszem, Henri. De ez mindegy, elég, ha teneked tetszik, hogy ismét tied vagyok. — Azt akarom, hogy mindent újra megtalálj, érted? Ez saját gyönyörűségem feltétele.

— Akkor megkíséreltem. De már nincs hatalmad a fölött, amit összezúztál bennem, édesem. Ne haragudj, hogy félig össze vagyok zúzva s örvendj annak, ami megmaradt belőlem és törd össze, ha ez tetszésedre van . . .

Mindössze annyit kérek tőled: ne bagyolj el, mielőtt egészen tönkre nem tétel, ne menj el másodszer, míg mindent el nem vettél tőlem, mindent el nem végeztél. Azt akarom, hogy elvidd magaddal szépségemet, egészségemet, élet-

göresök. — Szerdics György, rk. 68 éves nyug. cs. és kir. ezredes, gutaütés. — Csokány István, rk. 95 éves napszámos, aggkór. — Krunics Sándor, rk. 62 éves napszámos, szervi szivbaj. — Wilhelm Péter, rk. 67 éves napszámos, csontszu az alszáron. — Pakai András, rk. 10 hónapos, göresök. — Liptai István, rk. 1 hónapos, tifusz.

A valódi hírneves Málnási Sicília (székely) gyógyforrásviz főraktára Nagybecskereken: Rósa Béla üzlete. Nagyikindán: Augner A. üzlete. Zombolyán: Manzin és Ferch üzlete.

TÖRVÉNYSZEK.

§ **Az esküdtzéki tárgyalások.** A nagybecskereki törvényszéknél mint esküdtbírósnál az esküdtzéki tárgyalások november 6-ikán kezdődnek.

§ **Szerencsétlenség a nagyhidnál.** Még tavaly történt a nagyhid építése alkalmával, hogy ott egy állvány összedől s ennek következtében egy munkás lábszára súlyosan megsebesült, a királyi ügyészség gondatlanságból okozott súlyos testi sértés vétsége címén vádat emelt az építési munkálatok felügyeletével megbízott May Alfréd mérnök és Safranits Fülöp pallér ellen. Ma folyt le ebben az ügyben a törvényszéki tárgyalás, amelyen Makk József törv. bíró elnököl, szavazó bírák Junga és Grammling bírák voltak. Mérnök szakértő Szöllőssy Kálmán mérnök, orvosszakértő pedig dr. Fialowski Béla. A vádlottak közül csak May Alfréd jelent meg a bíróság előtt s így ő ellene folytatták le ma a tárgyalást. Dr. Lauka József ügyész a köteles gondosság elmulasztása miatt kéri May elítélését, míg a vádlott védője dr. Weisz Ödön Budapestről kifutja, hogy a szerencsétlenség nem gondatlanság miatt történt. A törvényszék Szöllőssy mérnökszakértő és dr. Fialowski orvosszakértő meghallgatása után fölmentő ítéletet hozott s a felmerült 117 korona költségekben a kincstárt elmarasztalta. Az ítélet ellen az ügyész felebbezést jelentett be.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

A kibontakozás.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) A miniszterelnöknek a képviselőházban tett tegnapi nyilatkozata világosan rámutat arra, hogy legközelebb, a kormány alakítására meginduló fardozások minő irányban fognak mozogni. A

kedvem utolsó szikráját, hagyj itt ostobán, bódultan, még arra is képtelenül, hogy panaszkodjam . . .

— De nem fogok elmenni — szolt a férfinag.

— De igen . . . el fogsz menni, Henri . . . Ez a természeted. Ez logikus, ez történik mindenki . . .

Nevetést hallottam, mely elfulladt aztán. A távolban dob perdült meg. Az őrtálló katonák szava verte föl a visszhangot. A parkot nemsokára becsukják.

— Jöjj, Juliette — szolt a férfi. — Ideje.

— Nem látok . . . sötét van — mormolta a nő.

— Hazáig nem is fogjuk látni egymást . . .

— Szerelmem vezet — szolt a férfi a csábítás hazug hangján.

— Nem . . . te vezetsz?

Ez a mondat úgy hullott bele a sötétbe.

A két alak fölkel. Mozdulatlanul, lélekzete-met visszafojtva maradtam ott. Az éj komor volt, a faszor homokja bizonytalan fényt vetett. Előttem haladt a két arnykép. Egymást nem is érintve, meggörnyedten, szinte gyászolva mentek előre. S a férfi vállán és az asszony nyakán mintha ott üt volna az egész éjszaka vak, végzetes, zordon sötétsége . . .

Camille Maclair.

király újból a szövetség pártokhoz fog fordulni, jelöl annak, hogy a korona viselője előtt semmi más, mint alkotmányos és parlamentáris kibontakozás nem lebeg. A koalíció mihamarabb abban a helyzetben lesz, hogy újlag a felséggel tárgyalhasson a törvényhozás másik faktora által is alkalmasnak vélt kormányzati program fixrozásáról. Az ország a legközelebb meginduló tárgyalásoktól eredményt vár s mindenek figyelmé a koalíció felé irányul, amely e pillanatban kezében tartja a kibontakozás szálait.

Szell Kálmán Budapesten.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szell Kálmán tegnap délután Budapestre érkezett.

A cár Darmstadtban.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból táviratozzák: Itteni politikai és diplomáciai körökben mi sem tudnak a cárnak arról a szándékáról, hogy Darmstadtba utazik.

Békekötés után.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Tokióból jelentik, jelentékeny japán kereskedők és iparosok egyesületet terveznek, amelynek az lesz a célja, hogy a japán ipart és a külkereskedelmet különösen a Koreával és Kínával való forgalomban emelje. Az egyesület nem idegenkedik a külföldi tőkepenzesekkel való együttműködéstől.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, Koreában a japánok ellen nagy az elégtelenség, amely alighanem fegyveres fölkelésben fog kitörni.

A kolera.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból táviratozzák: Az Alexandriából jövő provenienciák vesztégzárdejét 48 órára szállították le. A fertőtlenítésre és a patkányok elpusztítására vonatkozó szabályok azonban fennállanak. Adárában az orvosi vizsgálatot megszüntették. A kolera terjedése nagy nyugtalan-ságot okoz a Jaldizben. A szultán már két ízben kérte a nemzetközi egészségügyi tanácsot, hogy rendelje el a vesztégzár, de az idegen delegátusok többsége ellenezte.

A visszakövetelt csillagkereszt.

Budapest, szeptember 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A csillagkeresztrend ügyésze felszólította Koburg Lujza hercegnő ügyvédjét, hogy küldesse vissza kliensének csillagkereszt-rendjét. Ez az intézkedés egyértelmű azzal, hogy a hercegnőt törölni fogják a rend tagjainak sorából.

A japán békekövet családja.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Rómából sürgönyzik, az ottani japán követség megcáfolja, hogy Komura báró családját meggyilkolták volna.

A háborgó Vezuv.

Budapest, szept. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Nápolyból sürgönyzik, a Vezuv háborog, úgy hogy kitörésétől félnek. A háborgást a környéken földrengés kíséri.

Egy különönc milliomos halála.

Budapest, szeptember 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) New-Yorkból táviratozzák: Read Jonatan többszörös milliomos tegnap meghalt.

1905 tavasz és nyár.

REKLÁMCIKKEK:

Szines suhógó reklámtáft méterenként	frt 1.35
Fekete " " " "	frt 95, 1.35, 1.50
Japáni mosóselem " " " "	frt —.85
Liberty Sublime minden színben " " " "	frt —.78
Louisienne brillante " " " "	frt —.95
Fekete ruhaselymek méterenként	85 krtól fölfebb.
Menyasszonyi ruhaselymek méterenként	78 " "

UJDONSÁGOK:

Voile Grenadine a legszebb színekben.
Voile de Soie " " "
Popeline brillante " " "
mindhárom 120 centiméter szélességű
Dus választék gyönyörű skót-selymekben
Travers csikos és kockás Tafta-Riche ruhára és bluzra
120 cm. széles Radium és creppe brillante minden színben. — Louis XV. jellegű chiné és Mille-fleurs-selymek
— Gyönyörű esikpe, gyöngy- és vászon himzett ruhák
Irish esikpek és vászonhimzesek — Legújabb! Fekete Roll-taft 50 cm. frt 1.9) stb.

Mintákat kívánatra készséggel küldünk.

Szenásy, Hoffmann és Tsa

Budapest, Bécsi-utca 4.

Feleségének tizenkét évvel ezelőtt történt halála óta a brooklyni temetőben lakott a felesége és a maga számára épített pompás mauzoleumban ahol éjtelnapot töltött remete módjára.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. szeptember 16

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	—	—	80	16.20	16.60
Pestvidéki uj	76	15.60	15.95	80	16.10	16.45
Bánsági uj	76	—	—	80	—	—
Bácska: uj	76	15.90	16.15	80	—	—
Rozs elsőrendű					12.65	12.80
" másodrendű					12.40	12.60
Arpa takarmány					12.40	12.75
" égetni való					12.25	12.35
" sörfőzésre való					0.—	0.—
Zab					12.50	13.10
Tengeri bánsági					16.80	17.05
" másnemű					—	—
Espoo káposzta					—	—
" bánsági					—	—
Köles					0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 16. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak részben emelkedtek, részben estek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	15.88
Buza (áprilisra)	16.65
Tengeri (májusra)	13.24
Zab (októberre)	12.28
Rozs (októberre)	12.80

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1905. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Versezről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versez: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versez, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Nyilttér.*)

Bluz-selyem,

utolsó divat, mét. 65 krtól 11 frt 35 krig. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.
52/6—5.3

Sarg-féle Szappan
Glycerin
a bőrt fehérré és gyöngéddé teszi.
Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin szappan
ugy felhőtlenül, mint gyermekekénél a leggyöngébb korban a legkitünőbb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gué, Schandl bauer stb. által a legjobb eredménnyel isznák.

(219—42,27)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

10.936. sz. 1905. 799—2.1

Temesvári vásár-hirdetés.

Az ideai temesvári szt. Mihály

országos vásár

f. évi szeptember hó 28-tól bezárólag október hó 2-ig fog megtartatni.

== Mindenféle állat felhajtása ==

az országos vásárra szeptember hó 28-tól osütörtökön reggel 5 órától kezdve

meg van engedve.

Temesvárott, 1905. évi augusztus hó 29 én.

A városi főkapitányságtól:

Bandi Rezső, főkapitány.

Bánati ló-, szarvasmarha-, juh- és sertésvásár. Gyümölcs-, mezőgazdasági-, kereskedelmi- és iparvásár.

Csodás és biztos hatású arctisztító és szépítőszerek,

melyek nemcsak hazánkban, hanem az egész világon közkedveltségnek örvendenek a

== KRIEGER-féle ==

Akácia- Crème . 2 K.
Pouder . 1 K.
Szappan 1 K.

Pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, mitesszert, stb. Biztos, hogy nem ártalmas, hanem fiatalítja, szépíti az arcot. Kapható a

„KORONA-gyógyszertárban“ Budapest, VIII., Kálvin-tér. (Baross-utca sarok.)

== Postai szétküldés naponta. ==

15c—10.10 (38:37)

Hirdetés.

A topolyai körjegyzőségnek a jegyzői teendőiben jártas egyén, 60 korona havi fizetés mellett, folyó évi október 1-én alkalmazást nyerhet.

Topolya, (Torontálmegye) 1905. évi szeptember hó 14-én.

Mettler János,

801—1.1

körjegyző.

Megbízható és szorgalmas

ügynökök

olyan vidékről, a hol a szőlő megterem és szőlőműveléssel foglalkoznak és a hol a filoxera pusztításait már megkezdte vagy pedig a hol szőlőültetéssel foglalkoznak: szép, állandó és biztos mellékkeresetre tehetnek szert, ha címüket közlik

Hegyi Lajossal Budapest, Király-utca 13. I.

791—3.1

LEGFINOMABB

CSEMEGESZŐLŐ

— kilója 16 krajcár. —

TÉLI SZŐLŐ

— kilója 25 krajcár —

Dr. Brájjer Lajos
szőlejéből kapható
Zápolya-utca 1. sz.
alatt a házmesteri

== lakásban. ==

736—x.21

HIRDETÉSEK

felvétetnek a

„TORONTÁL“

kiadóhivatalában.

LEOPOLD GYULA hirdetői irodája által. Budapest, Erzsébet-körút 54. Szakavatottsági Pontosság!

MINDEN HÖLGY ELŐNYE
olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni.
Saját érdekében kérje ezért dustartalma **mint a-gyűjteményeket**, melyet megtekintés végett ingyen és bérmentve küld a **WIENER MODEN UNION** Bécs, I., Schottenring 10

VERSEMGYENYSÉG, ÉTVÁGYTALANSÁG, IDEGESSEG gyógyítására és gyenge gyermekek erősítésére a leghatásosabb készítmény.
KRIEGER-féle TOKAJI CHINA-VASBOR.
Valódi tokaji borból készül, tehát nem tevesztendő össze más készítménnyel. Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért. Kis üveg ára 3-20 kor. Nagy üveg 8 kor. - Kapható győgyárakban.
Postán küldi: **KORONA-GYÖGYEZETÁR** Budapest, Mátyás-tér.

Császárfürdő Elsőrangú kén-hevízű gyógyfürdő páratlan gőzfürdővel, legmodernebb közös és külön iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-uszodákkal, kád-hőleg-, villamos víz-, szén-savas- és napfürdőkkel.
200 kényelmes lakosztóhával A legszolidabb kezelés.

SZIMON ISTVÁN FÉLE GYÖGYEREJÜ SÓS-BORSZESZ
KIS ÜVEG 1 KOR. NAGY 2 KOR. MINDENÜTT KAPHATÓ

Szőnyegeket takarók függönyök szőnyegeket csipkefüggönyöket
S. SCHEIN ca. és kir. udv. száll. WIEN, I., Bauernmarkt 12. Dústartalmú képes **ARJEGYZEK** ingyen és bérmentve.

Ön nagyon időseknek látszik! Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL.

PLATSCHEK VILMOS elismert legolcsóbb, legszolidabb **FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza** Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

Dr. Kovács képezőosztálya 3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K 1 20. Dr. Kovács győgytára Bpest, Gyár-u. 17.

HOTEL PARIS SZÁJLODA Budapest, VI., Váci-körút 23. SZ. 100 szoba 2-70 K-tól feljebb kiszolgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Vilmos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

SMITH PREMIER képviselők keresetnélkül. **SMITH PREMIER N° 5** képes arjegyzék ingyen.

BALASSA FÉLE UGORKATÉL Pattanás, kiütés, szeplő, májfolt, sőt ránczok is eltűnnek az arczóról a valódi angol használatával. Egy üveg ára 2 korona. Hozzá ugorkaszappan 1 k. püder 1-20. K. **BALASSA KORNÉL** győgyosztára Budapest Erzsébetfalva.

KATZER részv. társaság megóvó-intézete az első és legnagyobb. 1/4 millió részvény-ját (42, 44, 45, 46, és Új-utca 43. Katzer szőrmérai az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

KISS SZERENCSÉ-INDISZTERE **NAGY** SZERENCSÉ-INDISZTERE **KISS KÁROLY TÁRSASÁG** BUDAPEST

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS kiváló összetételű égvényes sós savanyvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélesatorna hurutos bántalmainál, ugyintén a húgy és ivarszervek hurutos és vérgangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol továbbá a belek atoniája és a hasi vérbőségéből eredő májbetegségeknél. A „Siculia”-forrás belső használatának tordessal való egyesítése oszlato hatást tejt ki a női medence szervek nyirkmirigy daganatát ellen jó sikerrel alkalmazható. Czélserű segédeszközt képez az eihiszás és idült köszvény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.
Budapest, 1905. január 8.

Dr. Korányi Frigyes, egyetemi tanár, történeti biztosi tag, a M. Tud. Akad. tagja, stb. stb. Székiúdi a kezelő tulajdonos „SICULIA” természetes szénsavat sűrítő gyárát MÁLNÁSFÜRDŐN Háromszék vá. Czím: SICULIA, Málnásfürdő. Főraktárak Budapest: IV., Múzeum-körút 7., és minden nagyobb városban. Kérjék a SICULIA névre figyelemmel!!!

Szénásy szab. Árpád RAJZ-ESZKÖZ az összes közép-iskolákban a legjobban bevált **MAGYAR KÖRZŐ** MINDENÜTT KAPHATÓ.

Bergmann-féle liliomtejszappan (Védjegy 2 hánysz.) Bergmann & Co., Tetschen a/E. Darabja 80 fillér. **Nagybecskerek** kapható **Basch Ernő** és **Benkovich Mihály** győgy-szertárosoknál. (451b-10.5)

Igen szép **rózsaburgonya** métermázsánként olcsón kapható **Kónya Ferencnél,** (793-3.2) **Nagybecskerek.**

Van szerencsém a n. é. közönségnek helyben, valamint a környéken szives tudomására hozni, hogy a Toldi Ferenc-u. 25. alatt egy **fogműtermet** nyitottam. Készítek egy egyes fogakat, valamint egész fogsorokat inylemezzel vagy anélkül, kaucsuk-, arannyal és koroával, jótállás mellett. Kiváló tisztelettel **WAHL JAKAB.**

KÁVÉ

Santos	K. 2-32	Mocca	K. 3-20
Manilla	„ 2-40	Mocca arab	„ 3-80
Portorico	„ 3-—	Ceylon	„ 4-20
Kostarico	„ 3-40	Santos gyöngye	„ 3-—
Aranyjáva (Libéria)	„ 3-—	Portorico	„ 3-40
„ (kiválasztott)	„ 3-40	Java	„ 3-—
„ (Menado)	„ 3-80	Cuba	„ 3-60
Cuba	„ 3-60	Ceylon	„ 4-—

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Theavaj, caviar, sonka.

Különféle sajtok, thea, rum, cogaec, szilvorum, törköly, borovieska, likör legnagyobb választékban.

Ásványvizek: Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki, Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi Mühlbrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnási, Levico, Roncegno, Preblau, Haller Jod.

Keserűvizek. **Keserűvizek.** A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER, ezelőtt HAIDEGGER ODON, a „Fehér kakas”-hoz Nagybecskerek. 167-50.32

Ozora községétől.

2990. sz. 1905.

801-1.1

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy a községi épületeken eszközendő tatarozási munkálatok biztosítása céljából folyó évi szeptember hó 24-én délután 3 órakor nyilvános árverést tartunk.

Az előirányzott összeg 610 korona.

A munkafeltételek és a részletes költségterv a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Ozora, 1905. évi szeptember hó 13-án.

Az előjáróság.

18098. szám 1905.

798-2.1

Ajánlati versenytárgyalási hirdetmény.

Az aradi m. kir. jószágigazgatóság pályázatot hirdet a nagybecskereki róm. kath. lelkészlaknál szükséges javítási munkák végrehajtására.

A zárt írásbeli versenytárgyalás Nagybecskereken a kincstári ispánság hivatalos helyiségében folyó évi szeptember hó 29. napján délelőtt 10 órakor fog megtartatni.

Kikiáltási ár a kegyuri kincstár terhére 3483 korona 01 fillér és a hitközség által természetben szolgáltatandó igás- és kézi napszámok mely azonban a hitközség által 222 korona 93 fillér értékben meg is váltható.

Ajánlattevő tartozik az ajánlott összeg 5%-ával terhelt, vagy a megfelelő letéti nyugtával ellátott lepecsételt bélyegjegyes s a kellő felírással ellátott írásbeli zárt ajánlatot benyújtani; az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevőnek azon nyilatkozatát, hogy ő az árlejtési s szerződési feltételeket ismeri, magát annak aláveti.

Az ajánlatban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiírandó.

Ajánlatok a nagybecskereki m. kir. kincstári ispánságnál 1905. évi szeptember hó 29. napján délelőtt 10 óráig nyújthatók be, ahol a részletes tervek, költségvetések s feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Elkészett utóajánlatok vagy táviratok nem fognak figyelembe vétetni.

Aradon, 1905. évi szeptember hó 11-én.

Magyar királyi államjóságigazgatóság.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

SCHICHT-SZAPPAN

(Szarvas- vagy kulcsszappan.)

Legjobb, legkiadósabb és ezért legolesőbb szappan. — Ment minden káros keveréktől.



Mindenütt kapható.

Vásárlásnál ügyeljünk különösen arra, hogy minden egyes darab szappanon a „Schicht“ név és a védőjegyek egyike: a „Szarvas“ vagy „Kules“ látható legyen.

(692-20.6)

Alapított 1878. Telefon 15-56.

Valódi angol
Tennis-játék,
tornaeszköz, függőágy, kerítőháló, tekejáték, zsák, ponyva és fehér kenderkötél legolesőbb megbízható beszerzési forrása

Seffer Antal
sport-eszközök és kötélgyártó-telepe
Budapest,
IV., Károly-utca, boltsz. 12.
(Központi városház épülete) a Hajó-utcával szemben.
Képes árjegyzék kintántra ingyen és bérmentve.
Videki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltenek.

A „Nagyszebeni

általános takarékpénztár“ előnyös feltételek mellett engedélyez törlesztéses jelzálogkölcsonnt földbirtokra,
628-25.20 házakra és ad

építési hitelt.

Bővebbet: **Breitner Zsigmond**
kerületi ügynöknél, Törökbeese.

LITKE L., Pécs

cs. és kir. udv. szállító

Frigyes Főherceg Ő cs. és kir. Fensége,
Szalvator Lipót Főherceg Ő cs. és kir.
Fensége és a Nemzetközi Hálókoos és
Európai Expresszvonat-Társaság szállítója.

Pezsgőfajok:

Sport Grand Vin Sec
Casino Extra Sec
pezsgők: Dry-Dry.

Export pezsgők:

angol izlésre:
Vin Brut * Britannia Sec.

(619-21.6)

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

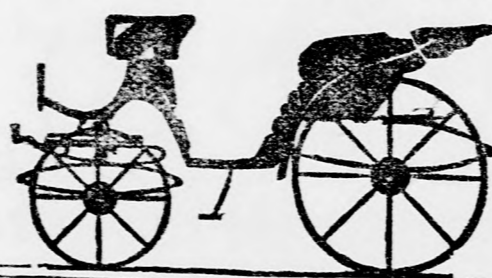
Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mászt nem szihat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY

613-104.74

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készítik a legujabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-
ugy jutányosan
csereleket be öeskát
= ujjak fejében, =



E szakmába vágó kovács, bognár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

22-48.37

Szőlővessző.

A világhírű

„Delaware“

adja a legjobb bort.

Oltani, permetezni nem kell.

A szőlészet kincse.

A phyloxeraának ellent áll.

Leírását és árjegyzékét

ingyen küldünk bárkinek.

Szőlőoltványok mér-

sékelt áron kaphatók.

Nagymennyiségű sima és

gyökeres Delaware

vessző eladás.

Cim:

Szigyártó és Takács

szőlőtelep tulajdonosok.

Telep: Alsó-Szeged

Központi iroda: Felső-Szeged Somogy m.

(648-60.5)